

Почтовый адрес 424000, РМЭ, г. Йошкар-Ола, пл. Ленина, д. 3,
ФГБОУ ВПО «Поволжский государственный
технологический университет», кафедра иностранных
языков

Контактные телефоны 8(8362)686041, 8(8362)687837

E-mail SmolencevaMV@volgatech.net

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Соколовой Марины Валерьевны на тему
«Лингвокультурологическая специфика фразеологических единиц с компонентом-
зоонимом в марийском и финском языках» по специальности 10.02.20 – Сравнительно-
историческое, типологическое и сопоставительное языкознание на соискание ученой
степени кандидата филологических наук

Диссертация Соколовой М.В. на соискание ученой степени кандидата филологических наук посвящена сравнительному анализу марийской и финской зоосемической фразеологии в свете лингвокультурологии с применением отдельных методов психолингвистики и когнитивистики. Данное исследование предлагает структурно-функциональную характеристику фразеологических единиц марийского и финского языков, на основе которой производится лингвокультурный анализ с выявлением специфических национальных черт языкового сознания народов. В диссертации впервые ставится вопрос о необходимости сравнительных и сопоставительных исследований в области фразеологии в финно-угорском языкознании. В этой связи тематику диссертационного исследования Соколовой М.В. несомненно следует признать актуальной.

Судя по автореферату, в диссертации представлена солидная эмпирическая база для определения лингвокультурологической специфики фразеологических единиц с компонентом-зоонимом в марийском и финском языках, что позволило автору чётко определить объект, предмет, цель и задачи исследования. Эмпирической базой исследования послужили 180 фразеологизмов марийского языка и 197 фразеологических единиц финского языка, извлеченные из лексикографических источников, текстов художественной и публицистической литературы, а также примеры, зафиксированные в речи носителей рассматриваемых языков. Основным материалом изучения представлен фразеологизмами, взятыми из толковых одноязычных, двуязычных и фразеологических словарей исследуемых языков. Для определения функциональных особенностей фразеологических единиц, выявления их семантических характеристик, мотивированности внутренней формы отобраны 200 примеров контекстуального использования марийских фразеологических единиц и 200 примеров употребления финских фразеологизмов.

Соколова Марина Валерьевна достаточно корректно использует комплекс научных методов для обоснования полученных результатов, выводов. Автором изучены и основательно проанализированы современные достижения российских и зарубежных ученых по вопросам фразеологии, лексикологии, лингвокультурологии, психологии, психолингвистики, языкознания.

Также стоит отметить, что данное исследование носит инновационный характер. Во-первых, работа представляет первое лингвокультурологическое сравнительное изучение марийских и финских фразеологических единиц с компонентами-зоонимами; во-вторых, впервые в финно-угорской фразеологии применяется междисциплинарный подход к изучению зоосемической фразеологии дальнеродственных языков с использованием комплекса методов лингвокультурологии, комбинирующей приемы

когнитивной лингвистики и психолингвистики, в том числе свободного ассоциативного эксперимента; в-третьих, в результате исследования выявлены типы межъязыковых соответствий, свидетельствующие об универсальности и уникальности вербализации культурно-значимых понятий средствами фразеологии марийского и финского языков; в-четвертых, в работе определены разновидности прототипов, мотивирующих культурную коннотацию рассматриваемых фразеологических единиц, которая демонстрирует степень устойчивости способов передачи культурно-значимой информации посредством изучаемых языковых единиц; в-пятых, исследование анализируемых языковых единиц позволило выявить характерные черты проявления культурного фона, стоящего за эталонами, вербализуемыми марийскими и финскими зоосемическими фразеологизмами; в-шестых, осуществленный сравнительный анализ зоосемических фразеологических единиц позволил установить фрагменты национальной картины мира, описываемые данным типом устойчивых единиц в рамках марийской и финской лингвокультур.

Теоретическая значимость диссертации М.В. Соколовой заключается в том, что оно вносит определенный вклад в исследование теоретических и методологических вопросов фразеологии марийского и финского языков.

Основные результаты диссертации отражены в 18 публикациях, из них 6 статей в рецензируемых научных журналах, определенных ВАК при Минобрнауки РФ.

Заявленные в форме защищаемых положений теории результаты исследования получили подтверждение и необходимую аргументацию.

В автореферате, который написан грамотно и оформлен согласно всем требованиям, предъявляемым к написанию автореферата, представлены основные этапы работы, выводы и результаты, даны многочисленные примеры, а также автором предложен алгоритм поэтапного исследования фразеологизмов двух языков, который может быть использован и при изучении фразеологических единиц других семантических групп типологически и генетически неродственных языков.

Таким образом, автореферат диссертационного исследования «Лингвокультурологическая специфика фразеологических единиц с компонентом-зоонимом в марийском и финском языках» позволяет судить о том, что представленная работа является самостоятельным, законченным и научно-значимым исследованием и отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВПО «Поволожский государственный
технологический университет»

Смоленцева Мария Владимировна
« 9 » сентября 2015 г.



С. Смоленцева
17.09.2015
19.09.2015